

## ***Cyber-shot Station***

---

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**

使用説明書 \_\_\_\_\_ **CT**

**CSS-HD1**

## Español

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

Nombre del producto: Cyber-shot Station  
Modelo: CSS-HD1

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.**

## AVISO

**Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

### Atención para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

### Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## Índice

Notas sobre la utilización de la Cyber-shot Station .....	4
Características.....	5
Marcas Comerciales .....	5
Identificación de los componentes.....	6
Configuración .....	7
Colocación de la cámara en la Cyber-shot Station .....	8
Extracción de la cámara de la Cyber-shot Station .....	8
Carga de la batería.....	9
Visualización de imágenes en la pantalla del televisor .....	10
Slide Show (Presentación de diapositivas) .....	11
Cuidado y mantenimiento .....	11
Sustitución de la pila del mando a distancia .....	11
Solución de problemas.....	12
Especificaciones.....	13

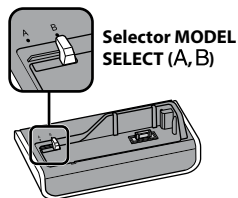
## Notas sobre la utilización de la Cyber-shot Station

Consulte el manual de instrucciones de la cámara, así como este manual.

**La Cyber-shot Station no está protegida contra el polvo, la humedad ni el agua.**

### Acerca del selector MODEL SELECT

- La Cyber-shot Station le permite colocar su cámara ajustando el selector MODEL SELECT (A, B).  
Para obtener más información, consulte la página 7.
- El selector MODEL SELECT está ajustado en **B** en el momento de la adquisición.
- Asegúrese de colocar el selector MODEL SELECT en la posición designada antes de utilizarla ya que, de lo contrario, es posible que dañe la cámara o la Cyber-shot Station.



### No utilice ni guarde la Cyber-shot Station en lugares sujetos a las siguientes condiciones:

- Lugares con temperaturas extremas  
En automóviles cerrados durante el verano, la temperatura puede ser muy alta y puede provocar deformaciones o fallos de funcionamiento en la Cyber-shot Station.
- Lugares bajo la luz solar directa o cerca de calefactores  
Podría ser causa de deformaciones o fallos de funcionamiento de la Cyber-shot Station.
- Lugares sujetos a vibraciones
- Lugares sujetos a magnetismos fuertes

### Precauciones

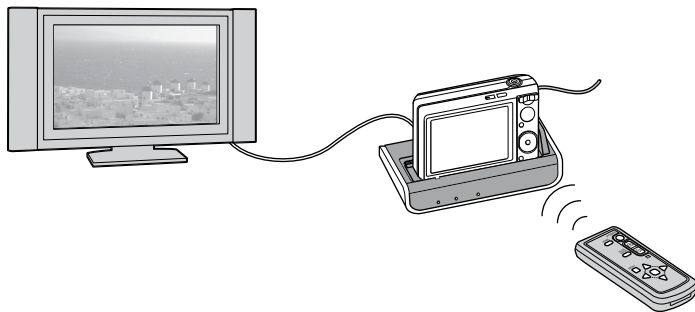
- Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Utilice la toma de pared más cercana para enchufar el adaptador de ca. Si se produce algún fallo de funcionamiento del producto, desenchufe el adaptador de ca para interrumpir la fuente de alimentación.
- Aunque la estación se haya apagado, no debe desconectarse de la fuente de alimentación ca mientras ésta permanezca enchufada a la toma de pared.
- No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).
- No utilice la Cyber-shot Station en lugares sujetos a radiaciones u ondas de radio fuertes. Es probable que las imágenes no se reproduzcan correctamente.
- Evite que otros objetos metálicos entren en contacto con los componentes de conexión de la Cyber-shot Station y con el cable de alimentación, ya que de lo contrario es posible que se produzca un cortocircuito.
- El contenido de la grabación no podrá compensarse si no es posible la reproducción debido a que el "Memory Stick Duo" está dañado, la cámara o la Cyber-shot no funcionan, etc.

## Características

El modelo CSS-HD1 puede utilizarse con los modelos DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85 y DSC-W80 de cámara digital de imágenes fijas. No todas las cámaras digitales de imágenes fijas están disponibles en todos los países.

Al colocar una cámara digital de imágenes fijas (en adelante, la “Cámara”) en la Cyber-shot Station, podrá utilizarla del modo siguiente.

- Puede ver las imágenes de alta definición de la cámara al conectar la Cyber-shot Station al televisor de alta definición.
- Puede ver imágenes fácilmente en una pantalla de televisor utilizando el mando a distancia inalámbrico. Con el mando a distancia, podrá utilizar las siguientes funciones:
  - Visualización de imágenes
  - Presentación de diapositivas
  - Zoom en la reproducción
- Es posible iniciar una presentación de diapositivas de manera sencilla con sólo pulsar el botón SLIDE SHOW del mando a distancia.
- Mediante la Cyber-shot es posible cargar la batería de la cámara insertada con mayor rapidez que cuando se utiliza el cargador de batería suministrado con la cámara.

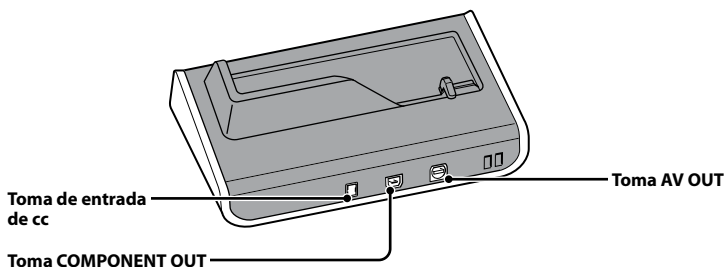
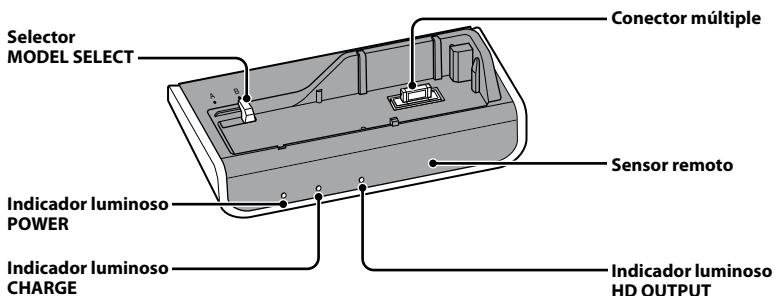


## Marcas Comerciales

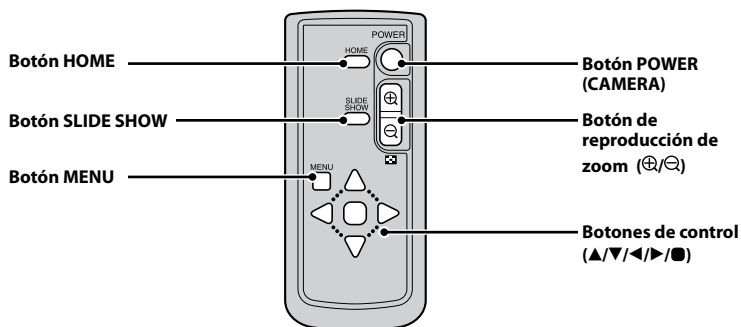
- **Cyber-shot** y “Cyber-shot Station” son marcas comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, en este manual no se utilizan siempre las marcas <sup>™</sup> o <sup>®</sup>.

## Identificación de los componentes

### Cyber-shot Station



### Mando a distancia

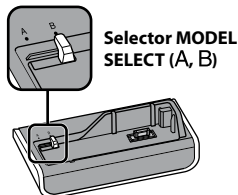


## Configuración

### Preparación de la Cyber-shot Station

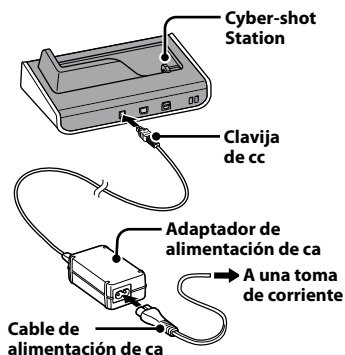
#### 1 Ajuste el selector MODEL SELECT

Consulte la tabla que aparece a continuación y ajuste el selector MODEL SELECT según el modelo de su cámara.



DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	A
DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20	B

#### 2 Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma de entrada de cc de la Cyber-shot Station.



#### Utilización de la Cyber-shot Station en el extranjero: fuentes de alimentación

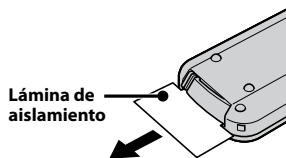
La Cyber-shot Station y el adaptador de alimentación de ca (suministrado) pueden utilizarse en cualquier país o región con suministro eléctrico de ca entre 100 V y 240 V 50/60 Hz 11w

**El uso de transformadores electrónicos (convertidores de viaje) puede producir fallos en el funcionamiento, por lo que debe evitarse.**

## Preparación del mando a distancia

#### Notas acerca del mando a distancia

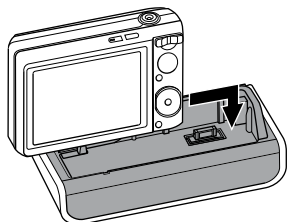
- El mando a distancia funciona con una pila de litio tipo botón (CR2025) que se instala en fábrica. Para evitar posibles fugas de la pila, se inserta una lámina de aislamiento. Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, extraiga la lámina de aislamiento.



- Evite que el sensor remoto de la Cyber-shot Station esté orientado hacia fuentes de iluminación intensa, como la luz solar directa o luces de techo. Si no lo hace, es posible que el mando a distancia no funcione correctamente.
- El alcance del mando a distancia es inferior a cinco m (metro) (uso en interior). Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto de la Cyber-shot Station. Si la Cyber-shot Station no responde, pruebe a ajustar el ángulo del mando a distancia.

## Colocación de la cámara en la Cyber-shot Station

Extraiga el anillo adaptador, el objetivo de conversión y otros elementos de la cámara. Coloque la cámara del modo indicado en la siguiente ilustración.

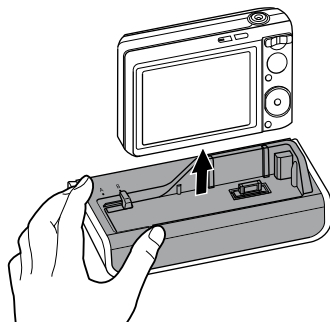


- Introduzca el "Memory Stick Duo" en la cámara. Cuando utilice los datos de la memoria interna, no introduzca el "Memory Stick Duo" en la cámara.
- Asegúrese de apagar la cámara antes de colocarla o extraerla de la Cyber-shot Station.

### 💡 Sugerencias

- Es posible colocar la cámara en la Cyber-shot Station fácilmente si alinea la cámara con la esquina derecha de la Cyber-shot Station.
- Asegúrese de que la cámara queda colocada firmemente en la Cyber-shot Station.

## Extracción de la cámara de la Cyber-shot Station



- Sujete la Cyber-shot Station cuando retire la cámara de la Cyber-shot Station.

### 📌 Notas

- Al extraer la cámara, asegúrese de levantarla en línea recta. Es posible dañar la cámara o la Cyber-shot Station si se añade algún elemento extra en la parte frontal o en los laterales.



## Carga de la batería

### Coloque la cámara, con la batería dentro, en la Cyber-shot Station.

La carga se inicia automáticamente. El indicador luminoso CHARGE de la Cyber-shot Station se iluminará.

- Al encender la cámara, la Cyber-shot Station detiene la carga de la batería.
- Una vez completada la Carga normal\*, el indicador luminoso CHARGE se apaga.
  - \* El tiempo de grabación y reproducción con la opción Carga normal corresponde aproximadamente al 90% del tiempo de Carga completa.
- Consulte la siguiente tabla para ver el tiempo de carga total cuando la batería se ha agotado por completo a una temperatura de 25 °C (77 °F).

DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	Aprox. 230 minuto
---	----------------------

- Es posible que el tiempo de carga aumente en función de las condiciones de carga y del entorno.
- Si el indicador luminoso CHARGE tarda más de 10 segundo en encenderse o parpadear, consulte el apartado “Solución de problemas”.

#### Notas

- Una vez colocada la cámara en la Cyber-shot Station, es posible que el indicador luminoso CHARGE parpadee de 3 a 10 segundo. Esto indica que se realiza correctamente la conexión entre la cámara y la Cyber-shot Station y no indica ningún fallo de funcionamiento.

#### Temperatura de carga

El rango de temperatura de carga es de 0 °C a 40 °C (32 °F a 10 °C). Sin embargo, para conseguir el máximo rendimiento de la batería, el rango de temperatura de carga recomendado es de 10 °C a 30 °C (50 °F a 86 °F).

### Acerca de la vida de servicio de la batería

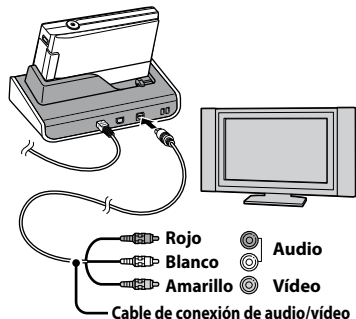
- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Si le parece que el tiempo de operación de la batería se acorta considerablemente, una causa probable será que la batería ha alcanzado el final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida de servicio de la batería varía en función de cómo es almacenada y las condiciones de operación, y el ambiente en el que cada batería es utilizada.

## Visualización de imágenes en la pantalla del televisor

Puede reproducir imágenes si se conecta al televisor con el cable de conexión de audio/vídeo (suministrado) o el cable de vídeo componente (suministrado).

### 1 Conecte la Cyber-shot Station con el cable de conexión de audio/vídeo.

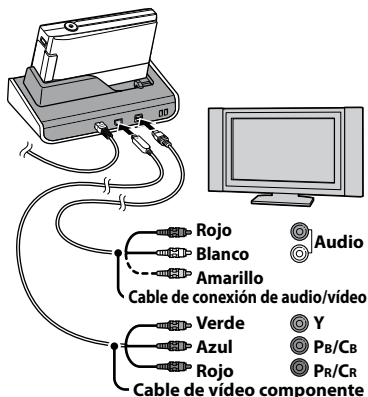
Conecte el cable de conexión de audio/vídeo (suministrado) a la toma AV OUT de la Cyber-shot Station y a las tomas de entrada de audio/vídeo del televisor.



### Para conectar la Cyber-shot Station con el cable de vídeo componente y el cable de conexión de audio/vídeo

Conecte el cable de vídeo componente a la toma COMPONENT OUT y a las tomas de entrada de vídeo componente del televisor y conecte la toma AV OUT y las tomas de entrada de audio del televisor.

– Para obtener más información acerca de la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.



- Apague la cámara y el televisor antes de conectar la Cyber-shot Station y el televisor con el cable de vídeo componente y el cable de conexión de audio/vídeo.
- El formato de la señal que va a enviarse mediante la toma COMPONENT OUT depende de la cámara.
- Para ver imágenes en formato 1080i, es necesario que el televisor sea compatible con éste.
- La señal de audio que se emitirá mediante la toma AV OUT es monoaural.
- Cuando el cable de vídeo componente y el cable de conexión de audio/vídeo están conectados, las imágenes se emitirán mediante la toma COMPONENT OUT y no por la toma AV OUT.
- La Cyber-shot Station no es compatible con el cable de conexión S-VIDEO.


### 2 Active la alimentación pulsando el botón (reproducción) de la cámara o el botón POWER del mando a distancia.

#### Notas

- Es posible que los botones de la cámara y del mando a distancia no funcionen inmediatamente después de conectar la cámara a la Cyber-shot Station. Esto ocurre cuando la cámara se está iniciando y no se trata de un fallo de funcionamiento. Espere durante unos 10 segundos.

### 3 Encienda el televisor y ajuste el interruptor TV/Vídeo en "Vídeo".


### 4 Pulse en los botones de control del mando a distancia para seleccionar la imagen.

También puede pulsar  en los botones de control de la cámara para seleccionar la imagen.

- La Cyber-shot Station es compatible con los sistemas de televisión NTSC y PAL. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones que se suministra con la cámara.

## Slide Show (Presentación de diapositivas)

Es posible reproducir una serie de imágenes fijas y películas grabadas con la cámara con sólo pulsar el botón SLIDE SHOW del mando a distancia.

**1 Active la alimentación pulsando el botón  (reproducción) de la cámara o el botón POWER del mando a distancia.**

**2 Pulse el botón SLIDE SHOW del mando a distancia.**

### Para cancelar la presentación de diapositivas

Vuelva a pulsar el botón SLIDE SHOW del mando a distancia.

- Es posible cambiar la configuración de la presentación de diapositivas ([Intervalo], [Imagen], [Repetición], etc.) con los ajustes de la cámara. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

## Cuidado y mantenimiento

Limpie la Cyber-shot Station con un paño suave ligeramente humedecido con agua y seque la superficie con un paño seco. No use ningún tipo de disolvente como diluyentes, alcohol o bencina, ya que podrían dañar la superficie.

## Sustitución de la pila del mando a distancia

### ADVERTENCIA

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

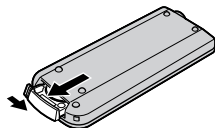
### PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

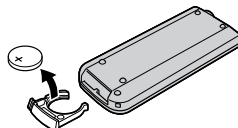
### Sustitución de la pila de litio tipo botón

\* No utilice ninguna otra pila que no sea del tipo CR2025.

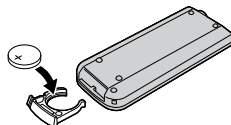
**1 Tire del soporte para pilas mientras presiona la lengüeta de éste.**



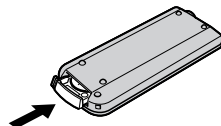
**2 Extraiga la pila de litio tipo botón del soporte.**



**3 Coloque una pila nueva en el soporte con el lado + hacia arriba.**



**4 Inserte el soporte en el mando a distancia hasta que haga clic.**



## Solución de problemas

Si surge algún problema con los productos, consulte las soluciones siguientes.  
Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Problema	Causa/solución
La batería no se carga (cuando el indicador luminoso CHARGE no se enciende)	<ul style="list-style-type: none"><li>• La cámara está encendida. → Apague la cámara.</li><li>• El adaptador de alimentación de ca está desconectado. → Conecte el adaptador de alimentación de ca correctamente.</li><li>• La cámara no está colocada correctamente en la Cyber-shot Station. → Coloque la cámara correctamente.</li><li>• La batería no está colocada correctamente. → Coloque la batería correctamente.</li><li>• La batería está completamente cargada.</li><li>• La batería colocada en la cámara no es compatible. → Coloque una batería compatible con la cámara</li></ul>
El indicador luminoso CHARGE parpadea con rapidez o durante más de 10 segundo	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería colocada en la cámara no es compatible. → Coloque una batería compatible con la cámara.</li><li>• La conexión no es correcta. → Extraiga la cámara de la Cyber-shot Station y vuelva a conectar el adaptador de ca. Una vez apagado el indicador luminoso CHARGE, coloque la cámara en la Cyber-shot Station.</li></ul>
La cámara no se enciende o se apaga repentinamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• La cámara no está colocada correctamente en la Cyber-shot Station. → Coloque la cámara correctamente.</li><li>• El adaptador de alimentación de ca está desconectado. → Conecte el adaptador de alimentación de ca correctamente.</li></ul>
Las imágenes/sonidos no se reproducen en el televisor	<ul style="list-style-type: none"><li>• La conexión no es correcta. → No se puede emitir audio cuando sólo está conectado el cable de vídeo componente. Conecte el cable de conexión de audio/vídeo a la toma de audio correspondiente a la toma de vídeo componente.</li><li>• Los ajustes de la salida de vídeo componente de la cámara no son correctos. → Consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara y ajuste [COMPONENT] correctamente.</li></ul>
No es posible emitir la imagen mediante el cable de conexión de audio/vídeo	<ul style="list-style-type: none"><li>• El cable de vídeo componente está conectado a la Cyber-shot Station y al televisor. → Desconecte el cable de vídeo componente de la Cyber-shot Station.</li></ul>
Los botones del mando a distancia no funcionan y no se puede realizar ninguna operación	<ul style="list-style-type: none"><li>• El adaptador de alimentación de ca está desconectado. → Conéctelo correctamente.</li><li>• La pila del mando a distancia está agotada. → Reemplácela por una nueva.</li></ul>
No se puede colocar la cámara en la Cyber-shot Station	<ul style="list-style-type: none"><li>• El selector MODEL SELECT no está ajustado en la posición adecuada. → Ajuste el selector MODEL SELECT en la posición adecuada.</li></ul>

## Especificaciones

### Cyber-shot Station

#### Conectores de entrada/salida

Toma AV OUT: Conector de 10 contactos  
Salida de vídeo, salida de audio  
(monoaural)

Toma COMPONENT OUT  
Y: 1 Vp-p 75  $\Omega$  no equilibrada  
Pb/PR, Cb/CR:  $\pm 350$  mVp-p

Toma de entrada de cc  
Conector múltiple

#### Generales

Dimensiones (aprox.):  
124  $\times$  45  $\times$  65 mm  
(5  $\times$  1 13/16  $\times$  2 5/8 pulgadas)  
(an/al/prf)

Peso (aprox.): 90 g (3,2 oz)

Temperatura de funcionamiento:  
de 0° C a 40° C  
(32 °F a 104 °F)

Temperatura de almacenamiento:  
de -20° C a +60° C  
(-4 °F a +140 °F)

### Adaptador de alimentación de ca

Potencia de entrada:  
ca 100 V a 240 V 50/60 Hz 11 W

Potencia de salida:  
cc 4,2 V 1,5 A ó 1,7 A  
(refiérase a la etiqueta del  
adaptador suministrado)

Dimensiones (aprox.):  
48  $\times$  29  $\times$  81 mm  
(1 15/16  $\times$  1 3/16  $\times$  3 1/4  
pulgadas)  
(an/al/prf, sin incluir las partes  
que sobresalen)

Peso (aprox.): 130 g (5 oz)

Temperatura de funcionamiento:  
de 0° C a 40° C  
(32 °F a 104 °F)

Storage temperature:  
de -20° C a +60° C  
(-4 °F a +140 °F)

## Elementos incluidos

- **Cyber-shot Station (CSS-HD1) (1)**
- **Control remoto inalámbrico (RMT-CSS5)**  
(La pila de litio tipo botón ya viene instalada) (1)
- **Cable de conexión de audio/vídeo (1)**
- **Cable de vídeo componente (1)**
- **Adaptador de alimentación de ca (AC-L55) (1)**
- **Cable de alimentación de ca (1)**
- **Juego de documentación impresa**

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Português

Antes de operar o seu aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

### AVISO

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.**

### Aviso para os clientes na Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

### Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

### Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Índice

Notas sobre como utilizar a Cyber-shot Station.....	4
Funções.....	5
Marcas comerciais.....	5
Identificar as peças.....	6
Instalar.....	7
Instalar a máquina na Cyber-shot Station.....	8
Retirar a máquina da Cyber-shot Station.....	8
Carregar a bateria.....	9
Ver as imagens no ecrã de um televisor.....	10
Slide Show (Apresentação de slides).....	11
Cuidados a ter e manutenção.....	11
Mudar a pilha do controlo remoto.....	11
Resolução de problemas.....	12
Características técnicas.....	13

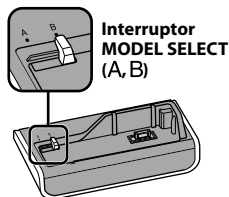
## Notas sobre como utilizar a Cyber-shot Station

Consulte o manual de instruções da máquina, bem como este manual.

**A Cyber-shot Station não é um produto à prova de pó, humidade ou água.**

### O interruptor MODEL SELECT

- Pode instalar a sua câmara na Cyber-shot Station se definir o interruptor MODEL SELECT (A, B). Consulte a página 7 para mais informações.
- O interruptor MODEL SELECT está definido para **B** na altura da compra.
- Verifique se define o interruptor MODEL SELECT para a posição designada antes da utilização ou pode causar uma avaria na câmara ou na Cyber-shot Station .



**Não utilize nem guarde a Cyber-shot Station em locais com as condições seguintes:**

- Locais com temperaturas muito altas ou baixas  
Num automóvel fechado durante o Verão, a temperatura pode ser muito alta e provocar deformações ou o mau funcionamento da Cyber-shot Station.
- Locais expostos à incidência directa dos raios solares ou perto de um aquecedor  
Isto pode provocar deformações ou o mau funcionamento da Cyber-shot Station.
- Locais com vibrações
- Locais onde existam campos electromagnéticos fortes

### Precauções:

- Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.
- Ligue o transformador de CA à tomada de parede mais perto. Se a máquina funcionar mal desligue o transformador de CA para cortar a alimentação.
- O aparelho continua ligado à fonte de alimentação AC (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede, mesmo que o aparelho propriamente dito esteja desligado.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não utilize a Cyber-shot Station em locais com ondas de rádio fortes nem radiações. Pode não conseguir reproduzir as imagens correctamente.
- Evite o contacto de objectos metálicos com as peças de ligação da Cyber-shot Station e o cabo de alimentação. Pode provocar um curto-circuito.
- Não é possível compensar o conteúdo das gravações se não for possível a reprodução ou a gravação devido a um "Memory Stick Duo" danificado, a uma avaria da máquina ou da Cyber-shot Station, etc.

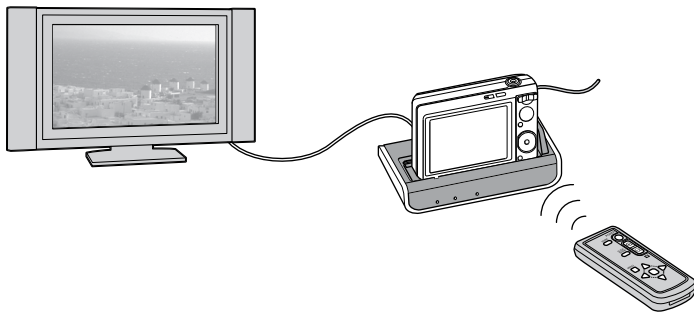


## Funções

O modelo CSS-HD1 pode ser utilizado com as seguintes câmaras fotográficas digitais: DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85 e DSC-W80. Nem todas as câmaras fotográficas estão disponíveis em todos os países.

Se colocar uma máquina fotográfica digital (doravante designada como “máquina”) na Cyber-shot Station, pode utilizar a Cyber-shot Station da seguinte forma.

- Pode visualizar as imagens de alta definição da câmara se ligar a Cyber-shot Station a um televisor de alta definição.
- Com o controlo remoto sem fio, pode ver com facilidade as imagens no ecrã de um televisor. Com o controlo remoto pode utilizar as funções seguintes:
  - Ver imagens
  - Apresentação de slides
  - Zoom da reprodução
- Para começar uma apresentação de slides basta carregar no botão SLIDE SHOW do controlo remoto.
- A Cyber-shot Station carrega a bateria instalada dentro da máquina mais depressa do que o carregador de baterias fornecido.

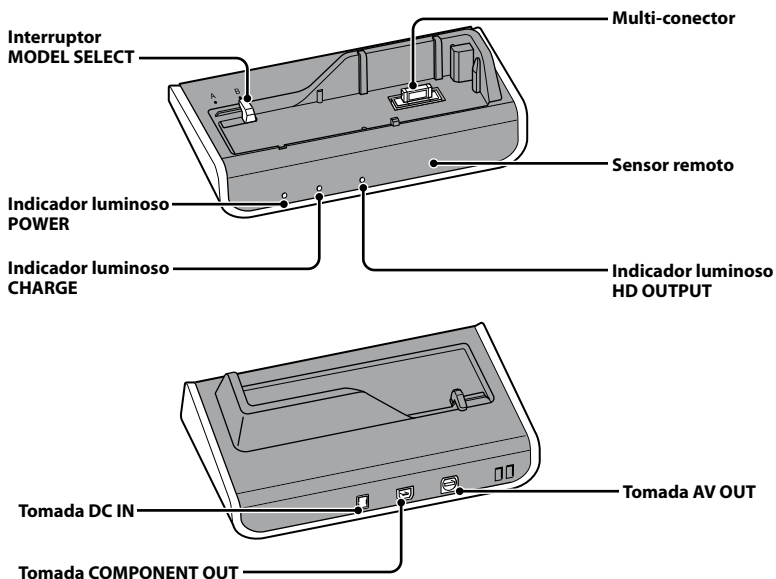


## Marcas comerciais

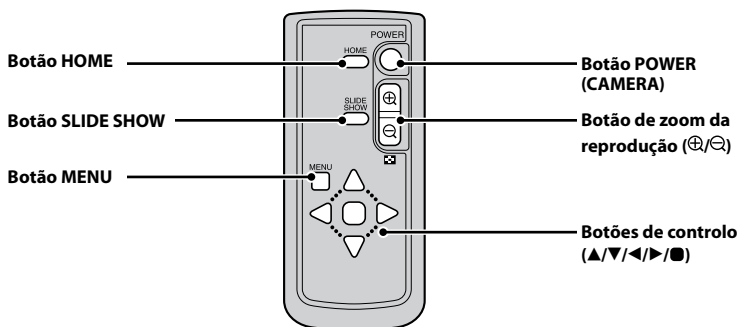
- **Cyber-shot** e “Cyber-shot Station” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Além disso, os nomes de sistemas e produtos utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, os símbolos <sup>™</sup> ou <sup>®</sup> não são utilizados em todos os casos neste manual.

## Identificar as peças

### Cyber-shot Station



### Controlo Remoto

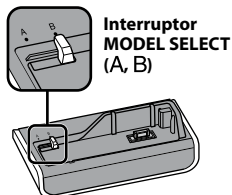


## Instalar

### Preparar a Cyber-shot Station

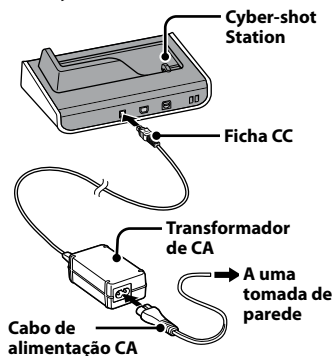
#### 1 Defina o interruptor MODEL SELECT

Consulte a tabela abaixo e defina o interruptor MODEL SELECT em função da câmara.



DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	A
DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20	B

#### 2 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da Cyber-shot Station.



### Para utilizar a Cyber-shot Station no estrangeiro - Fontes de alimentação

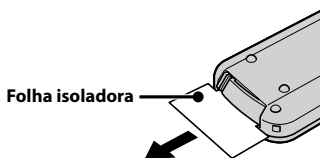
Pode utilizar a Cyber-shot Station e o transformador de CA (fornecido) em qualquer país ou região em que a corrente eléctrica se situe entre 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

**Não utilize um transformador eléctrico (conversor de viagem), uma vez que poderá causar mau funcionamento.**

### Preparar o controlo remoto

#### Notas sobre o controlo remoto

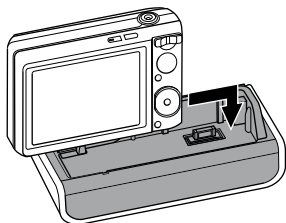
- O controlo remoto é alimentado por uma pilha de lítio tipo botão (CR2025) que vem instalada de fábrica. A pilha está protegida por uma folha isoladora para impedir que se descarregue. Antes de utilizar o controlo remoto pela primeira vez, retire a folha isoladora.



- Não aponte o sensor remoto da Cyber-shot Station para luzes fortes, como a luz solar directa ou a luz do tecto. Se o fizer, o controlo remoto pode não funcionar correctamente.
- O raio de acção do controlo remoto é inferior a cinco metros (para utilização em interiores). Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da Cyber-shot Station. Se não conseguir controlar a Cyber-shot Station, experimente regular o ângulo do controlo remoto.

## Instalar a máquina na Cyber-shot Station

Retire o Anel adaptador, a Objectiva de conversão, etc. da câmara.  
Instale a câmara como mostrado abaixo.

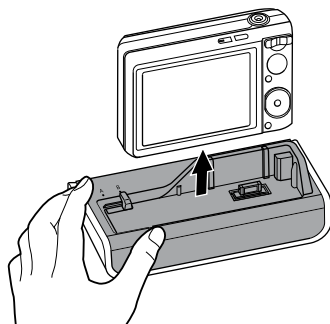


- Introduza o "Memory Stick Duo" na máquina. Quando utilizar os dados da memória interna, não introduza o "Memory Stick Duo" na máquina.
- Desligue a máquina antes de a colocar ou retirar da Cyber-shot Station.

### 💡 Sugestões

- Pode instalar suavemente a câmara na Cyber-shot Station, se alinhar a câmara ao canto direito da Cyber-shot Station.
- Verifique se a máquina está bem instalada na Cyber-shot Station.

## Retirar a máquina da Cyber-shot Station



- Quando retirar a máquina, agarre bem na Cyber-shot Station.

### ⚠️ Notas

- Quando retirar a câmara, verifique se a levanta imediatamente. **Pode danificar a câmara ou a Cyber-shot Station** quando é acrescentado algo na parte da frente ou dos lados.

## Carregar a bateria

### Com a bateria inserida, instale a máquina na Cyber-shot Station.

O carregamento começa automaticamente. O indicador luminoso CHARGE da Cyber-shot Station acende-se.

- Quando se liga a câmara, a Cyber-shot Station pára de carregar a bateria.
- Quando o carregamento chega à carga normal\*, o indicador luminoso CHARGE apaga-se.

\* Os tempos de gravação e de reprodução com a Carga normal correspondem a cerca de 90% da Carga total.

- Para o tempo que uma bateria, com carga total, demora a ficar completamente descarregada, a uma temperatura de 25 °C, consulte a tabela abaixo.

DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	Aprox. 230 minutos
---	-----------------------

– Dependendo das condições de carga e ambientais, a carga pode demorar mais tempo.

- Se o indicador luminoso CHARGE não acender ou piscar por mais de 10 segundos, consulte a secção “Resolução de Problemas”.

### Notas

- Depois de instalar a câmara na Cyber-shot Station, o indicador luminoso CHARGE pode piscar entre 3 a 10 segundos. Isto indica uma comunicação entre a câmara e a Cyber-shot Station e não é avaria.

### Temperatura de carga

A temperatura de carga é de 0 °C a 40 °C. No entanto, para obter a máxima eficiência da bateria a temperatura de carga recomendada é de 10 °C a 30 °C.

### Sobre a vida útil da bateria

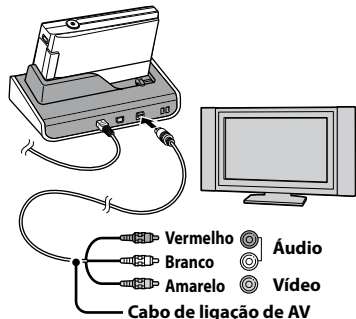
- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e com a passagem do tempo. Se o tempo de operação da bateria parece ter diminuído consideravelmente, talvez seja porque os packs de baterias atingiram o fim da sua vida útil. Compre um pack novo.
- A vida útil da bateria depende de como foi guardada e das condições de operação e ambiente em que o pack de baterias foi utilizado.

## Ver as imagens no ecrã de um televisor

Podemos reproduzir imagens se ligar a um televisor com um cabo de ligação AV (fornecido) ou um cabo componente de vídeo (fornecido).

### 1 Ligue a Cyber-shot Station com um cabo de ligação AV.

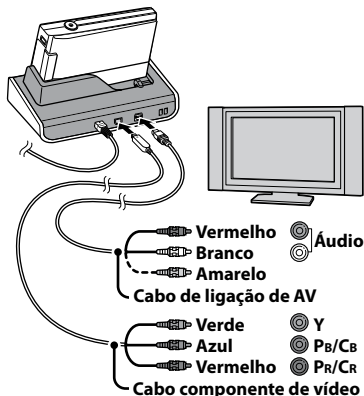
Ligue o cabo de ligação de AV (fornecido) à tomada AV OUT da Cyber-shot Station e às tomadas de áudio/vídeo do televisor.



### Para ligar a Cyber-shot Station com o cabo componente de vídeo e o cabo de ligação AV

Ligue o cabo componente de vídeo à tomada COMPONENT OUT e às tomadas de entrada de vídeo dos componentes do televisor, e ligue a tomada AV OUT e as tomadas de entrada de áudio do televisor.

- Consulte o manual de instruções fornecido com o televisor que quer ligar.



- Desligue a câmara e o televisor antes de ligar a Cyber-shot Station e o televisor com o cabo componente de vídeo e o cabo de ligação de AV.
- O formato do sinal de saída pela tomada COMPONENT OUT depende da câmara.
- Para visualizar as imagens 1080i formatadas, precisa de um televisor compatível com o formato 1080i.
- A saída de áudio pela tomada de saída AV é mono.
- Quando estão ligados o cabo componente de vídeo e o cabo de ligação AV, as imagens saem pela tomada COMPONENT JACK e não pela tomada AV OUT.
- A Cyber-shot Station não é compatível com o cabo de ligação S VIDEO.

### 2 Ligue a câmara carregando no botão ► (reprodução) da câmara ou no botão POWER no controlo remoto.

#### ⚙️ Notas

- Os botões na câmara ou no controlo remoto podem não funcionar logo após a câmara ter sido montada na Cyber-shot Station. Isto acontece quando a câmara está a arrancar e não é avaria. Espere cerca de 10 segundos.

### 3 Ligue o televisor e regule o interruptor TV/Vídeo para "Vídeo".


### 4 Para seleccionar a imagem, carregue nos botões de controlo ◀/▶ do controlo remoto.

Também pode seleccionar a imagem carregando nos botões de controlo ◀/▶ da máquina.

- A Cyber-shot Station é compatível com os televisores de sistema NTSC e PAL. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a máquina.

## Slide Show (Apresentação de slides)

Pode reproduzir uma série de imagens fixas e filmes gravados com a câmara carregando apenas no botão SLIDE SHOW do controlo remoto.

**1 Ligue a câmara carregando no botão**  (reprodução) da câmara ou no botão POWER no controlo remoto.

**2 Carregue no botão SLIDE SHOW do controlo remoto.**

### Para cancelar Slide Show (Apresentação de slides)

Carregue de novo no botão SLIDE SHOW do controlo remoto.

- Pode alterar as definições da apresentação de slides ([Intervalo], [Imagem] e [Repetição] etc.) com as regulações da câmara. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a máquina.

## Cuidados a ter e manutenção

Limpe a Cyber-shot Station com um pano macio ligeiramente humedecido em água e seque-a com um pano seco. Não utilize nenhum tipo de solvente, como diluente, álcool ou benzina, pois pode danificar a respectiva superfície.

## Mudar a pilha do controlo remoto

### AVISO

Se utilizada incorrectamente a bateria pode explodir. Não recarregue, desmonte, nem queime a bateria.

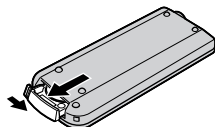
### ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

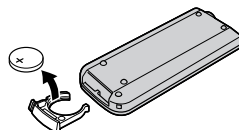
### Substituir a pilha de lítio tipo botão

\* Utilize apenas pilhas CR2025.

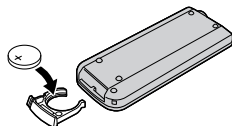
**1 Carregue na patilha do suporte da pilha e puxe-o para fora.**



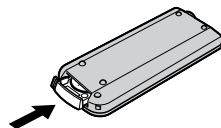
**2 Retire a pilha de lítio tipo botão do suporte.**



**3 Coloque uma pilha nova no suporte com o lado + virado para cima.**



**4 Introduza o suporte no controlo remoto até encaixar com um estalido.**



## Resolução de problemas

Se tiver problemas com os aparelhos, consulte as soluções indicadas a seguir.  
Se o problema persistir, contacte o agente da Sony.

Sintoma	Causa/Solução
Não é possível carregar a bateria (se o indicador luminoso CHARGE não se acender)	<ul style="list-style-type: none"><li>• A máquina está ligada. → Desligue a máquina.</li><li>• O transformador de CA está desligado. → Ligue-o correctamente.</li><li>• A máquina não está bem instalada na Cyber-shot Station. → Instale-a correctamente.</li><li>• A bateria não está instalada correctamente. → Instale-a correctamente.</li><li>• A bateria está completamente carregada.</li><li>• A bateria instalada na câmara não é a correcta. → Instale uma bateria compatível com a máquina.</li></ul>
O indicador luminoso CHARGE pisca rapidamente ou por mais de 10 segundos	<ul style="list-style-type: none"><li>• A bateria instalada na câmara não é a correcta. → Instale uma bateria compatível com a máquina.</li><li>• A ligação não está bem feita. → Retire a câmara da Cyber-shot Station e volte a ligar o transformador de CA. Depois do indicador luminoso CHARGE se apagar, coloque a câmara na Cyber-shot Station.</li></ul>
Não é possível ligar a máquina e, além disso, ela desliga-se de repente	<ul style="list-style-type: none"><li>• A máquina não está bem instalada na Cyber-shot Station. → Instale-a correctamente.</li><li>• O transformador de CA está desligado. → Ligue-o correctamente.</li></ul>
Não é possível ligar a máquina e, além disso, ela desliga-se de repente	<ul style="list-style-type: none"><li>• A ligação não está bem feita. → O som não sai se apenas o cabo componente de vídeo está ligado. Ligue o cabo de ligação AV à tomada de áudio respectiva ao cabo componente de vídeo.</li><li>• A programação Componente saída de vídeo não está correcta. → Consulte o manual de instruções fornecido com a câmara e defina correctamente a programação [COMPONENT].</li></ul>
As imagens não podem ser mostradas através de um cabo de ligação AV	<ul style="list-style-type: none"><li>• O cabo componente de vídeo está ligado à Cyber-shot Station e ao televisor. → Desligue o cabo componente de vídeo da Cyber-shot Station.</li></ul>
Os botões do controlo remoto não funcionam nem é possível efectuar qualquer operação	<ul style="list-style-type: none"><li>• O transformador de CA está desligado. → Ligue o transformador de CA correctamente.</li><li>• A pilha do controlo remoto está completamente descarregada. → Substitua-a por uma nova.</li></ul>
Não consegue instalar a máquina na Cyber-shot Station	<ul style="list-style-type: none"><li>• O interruptor MODEL SELECT não está definido para a posição designada. → Defina o interruptor MODEL SELECT para a posição designada.</li></ul>



## Características técnicas

### Cyber-shot Station

#### Conectores de entrada/saída

Tomada AV OUT:

Conector de 10 pinos  
Saída de vídeo, Saída de áudio  
(Mono)

Tomada COMPONENT OUT

Y: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceado  
PB/PR, CB/CR: ±350 mVp-p

Tomada DC IN

Multi-conector

#### Geral

Dimensões (Aprox.):

124 × 45 × 65 mm  
(l/a/p)

Peso (Aprox.): 90 g

Temperatura de funcionamento:

0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

### Transformador de CA

Tensão de entrada:

100 V a 240 V CA 50/60 Hz,  
11 W

Tensão de saída: 4,2 V CC

Consulte a etiqueta do  
transformador de CA para  
obter informações sobre outras  
características técnicas.

Dimensões (Aprox.):

48 × 29 × 81 mm  
(l/a/p, excluindo partes salientes)

Peso (Aprox.): 130 g

excluindo o cabo de  
alimentação CA

Temperatura de funcionamento:

0 °C to 40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

### Itens incluídos

- Cyber-shot Station (CSS-HD1) (1)
- Controle remoto sem fio (RMT-CSS5)  
(Uma pilha de lítio tipo botão instalada) (1)
- Cabo de ligação de AV (1)
- Cabo componente de vídeo (1)
- Transformador de CA (AC-LS5) (1)
- Cabo de alimentação CA (1)
- Documentos impressos

Design e características sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## 中文 (繁)

在操作此機器前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以備將來之用。

### 警告

**為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。**

### 注意

本產品已經過測試並確定符合EMC指定中所提出的使用連接電纜不得超過3公尺的限制。

特定頻率的電磁場可能會影響此機的畫面和聲音。

**僅適用於台灣**



**廢電池請回收**

附屬電纜上附有鐵芯時的注意事項：USB電纜或A/V連接電纜或交流電源轉接器之DC輸出線的一個鐵芯係抑制電磁波干擾用，請勿任意拆卸。

## 目錄

關於使用Cyber-shot Station的注意事項.....	4
特性.....	5
商標.....	5
識別部件.....	6
安裝.....	7
將相機裝入Cyber-shot Station.....	8
從Cyber-shot Station中取出相機.....	8
給電池組充電.....	8
在電視機螢幕上查看影像.....	9
幻燈演示.....	10
維護及保養.....	10
更換遙控器的電池.....	10
故障檢修.....	11
規格.....	12

## 關於使用Cyber-shot Station的注意事項

請參閱相機使用說明書及本說明書。

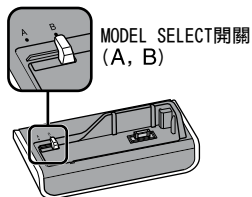
Cyber-shot Station不屬防塵、防潮或防水之產品。

### 關於MODEL SELECT開關

- 您可以透過設定Cyber-shot Station上的MODEL SELECT開關(A, B)來連接相機。

有關進一步的詳情，請參閱第7頁。

- 在購買時，MODEL SELECT開關設為 B。
- 在使用之前，請務必將MODEL SELECT開關設為指定位置，否則可能造成相機或Cyber-shot Station故障。



請勿在易受以下條件影響的地方使用或存放Cyber-shot Station：

- 極冷或極熱的地方  
在夏天密閉的汽車中，環境溫度可能很高，會造成Cyber-shot Station變形或故障。
- 在直射的陽光下或加熱器附近  
可能造成Cyber-shot Station變形或故障。
- 易受振動影響的地方
- 易受強磁影響的地方

### 注意事項：

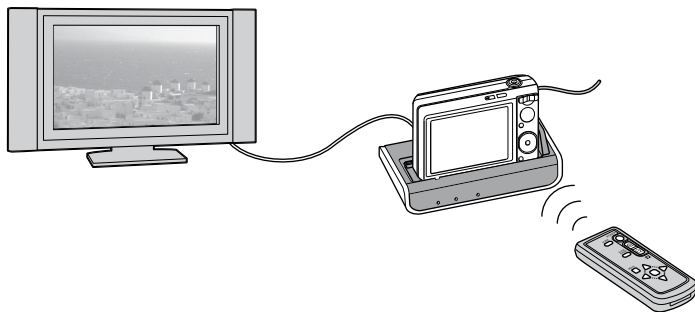
- 即使CHARGE指示燈沒有點亮，只要還連接在牆上的插座上，電池充電器都沒有從交流電源中斷連接。如果使用電池充電器時發生某些問題，請立即中斷插頭與牆上插座的連接，以關閉電源。
- 將交流轉接器連接至最近的牆壁插座上。如果在使用本產品時發生任何故障，請拔出交流轉接器以切斷電源。
- 只要本裝置連接在牆壁插座上，即使關閉裝置本身的電源，也並未與交流電源斷開。
- 切勿使用放置在狹窄空間（如牆壁和傢俱之間）中的交流電變壓器。
- 請勿在易受強無線電波或強輻射影響的地方使用Cyber-shot Station，否則可能無法正確播放影像。
- 請避免其他金屬物接觸Cyber-shot Station及電源線的連接部位，否則可能造成短路。
- 如果因“Memory Stick Duo”損壞、相機或Cyber-shot Station故障等原因而無法進行播放，則無法補償拍攝內容。

## 特性

CSS-HD1可與DSC-T100、DSC-T25、DSC-T20、DSC-W200、DSC-W90、DSC-W85以及DSC-W80數位相機一同使用。並非全部數位相機在所有國家都可購得。

將數位相機（以下簡稱“相機”）裝入Cyber-shot Station，即可透過以下方式使用Cyber-shot Station：

- 您可以透過將Cyber-shot Station連接到高畫質電視機來查看相機內的高畫質影像。
- 您可以使用無線遙控器在電視機螢幕上輕鬆地查看影像。  
使用遙控器可以進行以下操作：
  - 查看影像
  - 幻燈演示
  - 播放變焦
- 您只需按遙控器上的SLIDE SHOW按鈕，即可非常方便地開始幻燈演示。
- 您可以使用Cyber-shot Station對相機內的電池組進行充電，其充電速度快於隨機附送的充電器。

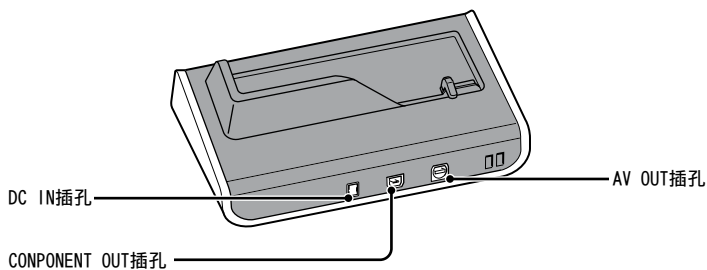
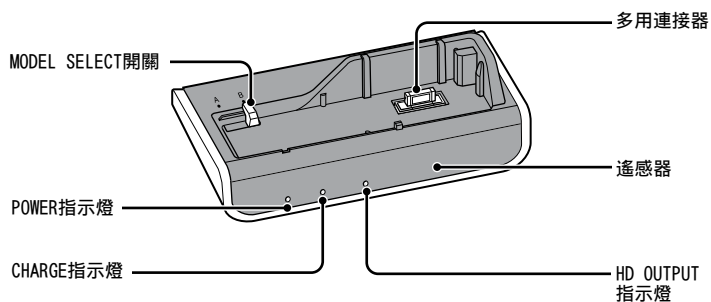


## 商標

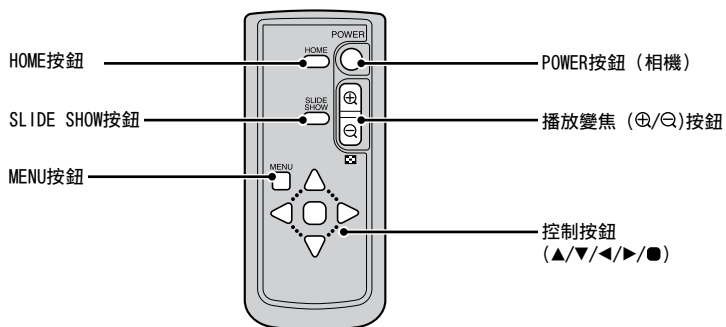
- **Cyber-shot** 和“Cyber-shot Station”是Sony公司的商標。
- “Memory Stick Duo”是Sony公司的商標。
- 此外，本說明書中所使用的系統名稱和產品名稱通常為其各自開發商或製造商的商標或註冊商標。但本說明書並非在所有情況下均使用™或®標記。

## 識別部件

### Cyber-shot Station



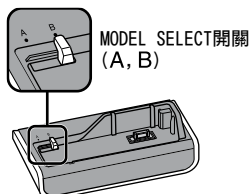
### 遙控器



## 安裝

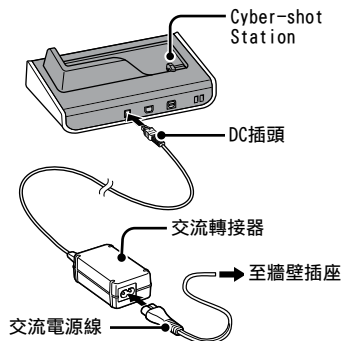
### 準備Cyber-shot Station

- 1 設定MODEL SELECT開關。  
請參閱下表，根據您的相機型號設定MODEL SELECT開關。



DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	A
DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20	B

- 2 將交流轉接器連接到Cyber-shot Station的DC IN插孔。



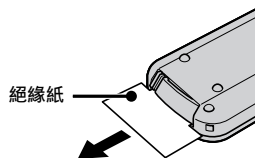
### 在國外使用Cyber-shot Station - 電源

您可以在電源為100V至240V交流電(50/60Hz)的任何國家或地區使用Cyber-shot Station和交流轉接器(隨機附送)。

### 準備遙控器

#### 關於遙控器的注意事項

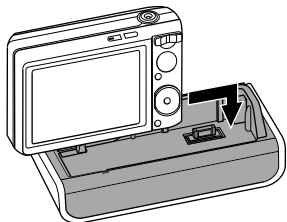
- 遙控器由在工廠安裝好的鈕扣型鋰電池(CR2025)提供電力。為避免電池電力損耗，已插入絕緣紙。首次使用遙控器前，應取出絕緣紙。



- 將Cyber-shot Station的遙感器遠離強光源，如直射的陽光或吊頂照明燈等。否則，遙控器可能無法正常工作。
- 遙控範圍小於五米(在室內使用時)。將遙控器對準Cyber-shot Station的遙感器。如果不能操作Cyber-shot Station，可嘗試調整遙控器的角度。

## 將相機裝入Cyber-shot Station

將轉接環和轉接鏡等從相機上取下。  
請按照以下所示裝入相機。

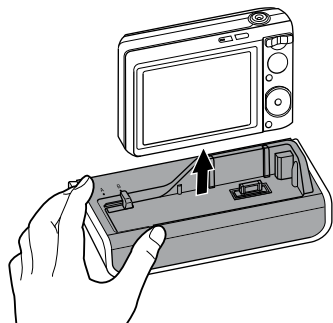


- 將“Memory Stick Duo”插入相機。使用內置記憶體中的資料時，請勿將“Memory Stick Duo”插入相機。
- 將相機裝入Cyber-shot Station或將其從Cyber-shot Station中取出之前，務必關閉相機的電源。

### 提示

- 將相機與Cyber-shot Station的右角對準，可以較為順暢地將相機裝入Cyber-shot Station。
- 確認相機已穩固安裝在Cyber-shot Station上。

## 從Cyber-shot Station中取出相機



- 當您將相機從Cyber-shot Station中取出時，請按住Cyber-shot Station。

### 註

當您取出相機時，請務必筆直地向上提相機。對前部或側部用力過度時，可能對相機或Cyber-shot Station造成損壞。

## 給電池組充電

將已插入電池組的相機安裝在Cyber-shot Station上。

底座自動開始給電池組充電。Cyber-shot Station的CHARGE指示燈亮起。

- 當打開相機電源時，Cyber-shot Station停止對電池組充電。
- 當充電電量達到正常充電\*時，CHARGE指示燈熄滅。
  - \* 正常充電情況下拍攝及播放的時間約為完全充電情況下的90%。
- 有關25°C溫度下對完全放電的電池進行完全充電所需的時間，請參閱下表：

DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	約230分
---	-------

– 根據充電條件及環境的不同，充電可能需要更長的時間。

- 如果CHARGE指示燈無法亮起或閃爍達10秒以上，請參閱“故障檢修”。

### 註

- 將相機裝入Cyber-shot Station後，CHARGE指示燈可能閃爍3到10秒。此情況表示相機及Cyber-shot Station之間正在進行通訊，並非表示故障。

### 充電溫度

充電適宜溫度範圍為0°C至40°C。然而，為發揮電池的最大效率，推薦充電時的溫度範圍為10°C到30°C。

### 關於電池壽命

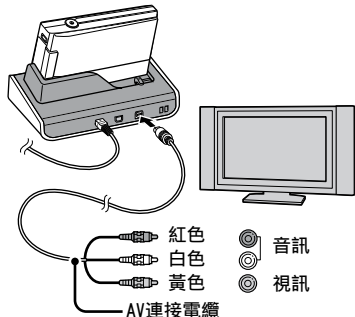
- 電池壽命是有限的。電池容量隨著您使用次數的增多而逐漸減少。如電池使用時間明顯縮短，可能是由於電池組已經到達其壽命終點。請購買新的電池組。
- 電池壽命隨其存放方法及每塊電池組使用時的作業條件及環境而異。



## 在電視機螢幕上查看影像

將AV連接電纜（隨機附送）或分量視訊電纜（隨機附送）連接到電視機，您即可在電視機上播放影像。

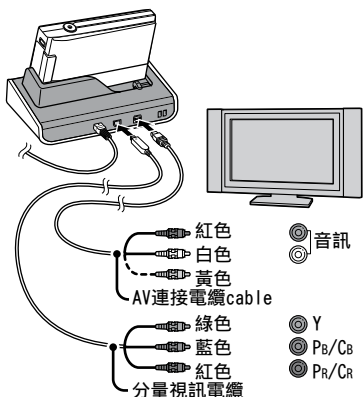
- 1 使用AV連接電纜連接Cyber-shot Station。  
將AV連接電纜（隨機附送）連接到Cyber-shot Station的AV OUT插孔及電視機的音／視訊輸入插孔上。



### 使用分量視訊電纜及AV連接電纜連接Cyber-shot Station

將分量視訊電纜連接到COMPONENT OUT插孔及電視機的分量視訊輸入插孔上，然後連接AV OUT插孔及電視機的音訊輸入插孔。

- 進行連接時，請參閱隨電視機附送的使用說明書。



- 在使用分量視訊電纜及AV連接電纜連接Cyber-shot Station及電視機之前，請先關閉相機及電視機的電源。
- 透過COMPONENT OUT插孔輸出的信號格式取決於相機。
- 您需要一臺與1080i格式相容的電視機才可查看1080i格式的影像。
- 透過AV輸出插孔輸出的音訊為單聲道音訊。
- 當同時連接了分量視訊電纜及AV連接電纜時，影像將透過COMPONENT OUT插孔而非AV OUT插孔輸出。
- Cyber-shot Station與S-VIDEO連接電纜不相容。

- 2 按相機上的 （播放）按鈕或遙控器上的POWER按鈕，打開電源。

#### 註

- 在將相機連接到Cyber-shot Station上後，相機或遙控器上的按鈕可能不會立即生效。此情況發生在相機啟動時，並非故障。請等待約10秒鐘。


- 3 打開電視機，將TV／視訊開關設為“Video”。

- 4 按遙控器上的控制按鈕 / ，選擇影像。您還可以按相機上的控制按鈕 / 來選擇影像。

- Cyber-shot Station與NTSC和PAL電視制式相容。有關進一步的詳情，請參閱隨相機提供的使用說明書。

## 幻燈演示

您只需按遙控器上的SLIDE SHOW按鈕，即可播放使用相機拍攝的一系列靜態影像及影片。

- 1 按相機上的  (播放) 按鈕或遙控器上的POWER按鈕，打開電源。
- 2 按遙控器上的SLIDE SHOW按鈕。

### 取消幻燈演示

再次按遙控器上的SLIDE SHOW按鈕。

- 您可以使用相機的設定更改幻燈演示的設定（[間隔]、[影像]和[重複]等）。有關進一步的詳情，請參閱隨相機附送的使用說明書。

## 維護及保養

用蘸有少許水的軟布清潔Cyber-shot Station，然後用乾布擦拭其表面。不要使用任何類型的溶劑，如稀釋劑、酒精或汽油等，否則會損壞其表面。

## 更換遙控器的電池

### 警告

如果使用不當會造成電池爆炸。切勿給電池再充電、拆卸電池或將其丟入火中。

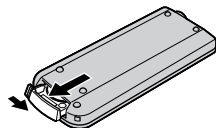
### 注意

請僅用指定類型的電池進行更換。否則，可能造成起火或人員受傷。

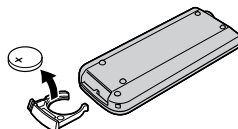
## 更換鈕扣型鋰電池

\* 請勿使用除CR2025外的任何其他電池。

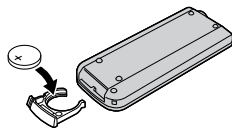
- 1 推送電池托架上的突舌，拉出電池托架。



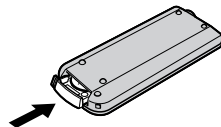
- 2 從電池托架中取出鈕扣型鋰電池。



- 3 將新電池+面朝上裝入電池托架。



- 4 將電池托架插入遙控器，直至聽到“啞嗒”的就位聲。



## 故障檢修

如果您的產品出現故障，請嘗試如下解決方法。如果故障仍然存在，請與Sony經銷商聯繫。

症狀	原因及解決方法
電池組無法充電（當CHARGE指示燈無法亮起時）	<ul style="list-style-type: none"><li>● 相機電源被打開。 → 關閉相機電源。</li><li>● 交流轉接器斷開。 → 正確連接交流轉接器。</li><li>● 相機未正確裝在Cyber-shot Station上。 → 正確安裝相機。</li><li>● 電池組安裝不正確 → 正確安裝電池組。</li><li>● 電池組已完全充電。</li><li>● 裝入相機的電池組不適用。 → 安裝與相機相容的電池組。</li></ul>
CHARGE指示燈快速閃爍，或閃爍時間超過10秒	<ul style="list-style-type: none"><li>● 裝入相機的電池組不適用。 → 安裝與相機相容的電池組。</li><li>● 連接錯誤。 → 從Cyber-shot Station上取下相機，重新連接交流轉接器。確認CHARGE指示燈熄滅後，將相機裝入Cyber-shot Station。</li></ul>
無法打開相機電源，或電源突然關閉	<ul style="list-style-type: none"><li>● 相機未正確安裝在Cyber-shot Station上。 → 正確安裝相機。</li><li>● 交流轉接器斷開。 → 正確連接交流轉接器。</li></ul>
不能在電視機上播放影像／聲音	<ul style="list-style-type: none"><li>● 連接不正確。 → 僅連接分量視訊電纜時，無法輸出音訊。將AV連接電纜連接到與分量視訊插孔相應的音訊插孔上。</li><li>● 相機的分量視訊輸出設定不正確。 → 請參閱隨相機附送的使用說明書，並正確地進行[COMPONENT]設定。</li></ul>
無法透過AV連接電纜輸出影像	<ul style="list-style-type: none"><li>● 分量視訊電纜被連接到Cyber-shot Station及電視機上。 → 從Cyber-shot Station上拔出分量視訊電纜。</li></ul>
遙控器上的按鈕不起作用，無法進行任何操作	<ul style="list-style-type: none"><li>● 交流轉接器斷開。 → 正確連接交流轉接器。</li><li>● 遙控器中的電池已耗盡。 → 更換新電池。</li></ul>
不能將相機裝入Cyber-shot Station	<ul style="list-style-type: none"><li>● MODEL SELECT開關未設為指定位置。 → 將MODEL SELECT開關設為指定位置。</li></ul>

## 規格

### Cyber-shot Station

#### 輸入／輸出連接器

AV OUT插孔：10針連接器

視訊輸出，音訊輸出  
(單聲道)

COMPONENT OUT插孔

Y：1 V<sub>p-p</sub>，75 Ω不平衡

P<sub>b</sub>/Pr<sub>c</sub>/Cb/Cr：+/-350 mV<sub>p-p</sub>

DC IN插孔

多用連接器

#### 概況

尺寸 (近似值)：124 × 45 × 65 mm  
(寬／高／深)

重量 (近似值)：90 g

工作溫度：0°C至+40°C

存放溫度：-20°C至+60°C

### 交流轉接器

輸入額定值：100 V至240 V，  
交流電50/60 Hz，11 W

輸出額定值：4.2 V直流電  
其他規格請參見交流轉接器上的  
標籤。

尺寸 (近似值)：48 × 29 × 81 mm  
(寬／高／深，不包括突出部分)

重量 (近似值)：130 g  
不含交流電源線

工作溫度：0°C至+40°C

存放溫度：-20°C至+60°C

### 所含物品

- Cyber-shot Station (CSS-HD1) (1)  
無線遙控器(RMT-CSS5)  
(已裝有鈕扣型鋰電池) (1)

- AV連接電纜(1)
- 分量視訊電纜(1)
- 交流轉接器(AC-LS5)(1)
- 交流電源線(1)
- 成套印刷文件

設計和規格若有變更，恕不另行通知。





Impreso en papel 70% o más reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

使用基於不含有VCO（揮發性有機成分）的植物油的油墨在70%以上再生紙上印刷。

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan



مطبوع على ورق معاد إستخدامه بنسبة 70% أو أكثر باستخدام حبر يحتوى على زيت نباتي خالي من المركبات العضوية الطيارة (VOC).

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan





- وحدة Cyber-shot Station (CSS-HD1) (عدد ١)
- موجه التحكم عن بعد (RMT-CSSS) (مركبة فيه بطارية ليثيوم على شكل زر) (عدد ١)
- كبل توصيل الصوت والفيديو AV (عدد ١)
- كبل فيديو المكونات (عدد ١)
- محول التيار المتردد (AC-LSS) (عدد ١)
- سلك التيار المتردد (سلك التيار الرئيسي) (عدد ١)
- طقم من الوثائق المطبوعة
- التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

## وحدة Cyber-shot Station

## موصلات الدخل/الخرج

مقبس خرج AV OUT:

موصل ذو ١٠ دببيس

خرج الفيديو خرج الصوت (أحادي)

مقبس خرج المكونات OUT COMPONENT

Y: ١ فولت p-p، ٧٥ أوم غير متوازن

PB/PR, CB/CR: -/٣٥٠ ميلي فولت

P-P

مقبس دخل التيار المباشر DC IN

موصل متعدد

## عام

الأبعاد (تقريبية): ١٢٤ × ٤٥ × ٦٥ مم

(عرض/ارتفاع/عمق)

الكتلة (تقريبية): ٩٠ جم

درجة حرارة التشغيل:

من صفر إلى ٤٠ درجة مئوية

درجة حرارة التخزين:

من -٢٠ إلى +٦٠ درجة مئوية

## محول التيار المتردد

معايرة الدخل: من ١٠٠ فولت إلى ٢٤٠ فولت، تيار

متردد ٥٠/٦٠ هرتز، ١١ وات

معايرة الخرج:

٢، ٤ فولت تيار مباشر

راجع البطاقة الموجودة على محول

التيار المتردد بخصوص المواصفات

الأخرى.

الأبعاد (تقريبية): ٤٨ × ٢٩ × ٨١ مم

(عرض/ارتفاع/عمق، بدون الأجزاء

البارزة)

الكتلة (تقريبية): ١٣٠ جم

بدون سلك التيار المتردد

درجة حرارة التشغيل:

من صفر إلى ٤٠ درجة مئوية

درجة حرارة التخزين:

من -٢٠ إلى +٦٠ درجة مئوية

إذا تعرّضت منتجاتك لأي مشاكل، راجع الحلول التالية.  
إذا استمرت المشكلة، اتصل بوكيل سوني Sony لديك.

الأعراض	السبب/الحل
لا يمكن شحن البطارية القابلة للشحن (عندما لا يضاء مصباح الشحن CHARGE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الكاميرا في وضع التشغيل.</li> <li>← أوقف الكاميرا.</li> <li>• محول التيار المتردد مفصول.</li> <li>← قم بتوصيل محول التيار المتردد بطريقة صحيحة.</li> <li>• الكاميرا غير موضوعة على وحدة Cyber-shot Station بطريقة صحيحة.</li> <li>← ضع الكاميرا بطريقة صحيحة.</li> <li>• البطارية القابلة للشحن غير مركبة بطريقة صحيحة.</li> <li>← قم بتركيب البطارية القابلة للشحن بطريقة صحيحة.</li> <li>• البطارية القابلة للشحن مشحونة بالكامل.</li> <li>• البطارية القابلة للشحن المركبة في الكاميرا غير مطابقة للمواصفات.</li> <li>← قم بتركيب بطارية قابلة للشحن متوافقة مع كاميرتك.</li> </ul>
مصباح الشحن CHARGE يومض بسرعة أو يومض لمدة تزيد عن 10 ثوان.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• البطارية القابلة للشحن المركبة في الكاميرا غير مطابقة للمواصفات.</li> <li>← قم بتركيب بطارية قابلة للشحن متوافقة مع كاميرتك.</li> <li>• التوصيل غير صحيح.</li> <li>← انزع الكاميرا عن وحدة Cyber-shot Station وأعد توصيل محول التيار المتردد. وبعد أن ينطفئ مصباح الشحن CHARGE، ضع الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station.</li> </ul>
لا يمكن تشغيل الكاميرا، أو الكاميرا تتوقف عن العمل فجأة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الكاميرا غير موضوعة على وحدة Cyber-shot Station بطريقة صحيحة.</li> <li>← ضع الكاميرا بطريقة صحيحة.</li> <li>• محول التيار المتردد مفصول.</li> <li>← قم بتوصيل محول التيار المتردد بطريقة صحيحة.</li> </ul>
لا يمكن عرض الصور/الأصوات على التلفزيون	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التوصيل غير صحيح.</li> <li>← لا يمكن إخراج الصوت عند توصيل كبل فيديو المكونات فقط. قم بتوصيل كبل توصيل الصوت والفيديو AV بمقبس الصوت المناظر لمقبس فيديو المكونات.</li> <li>• تهيئة خرج فيديو المكونات على الكاميرا غير صحيحة.</li> <li>← راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا، واضبط تهيئة المكونات [COMPONENT] بطريقة صحيحة.</li> </ul>
لا يمكن إخراج الصوت عبر كبل توصيل الصوت والفيديو AV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• كبل فيديو المكونات موصل بوحدة Cyber-shot Station والتلفزيون.</li> <li>← افصل كبل فيديو المكونات عن وحدة Cyber-shot Station.</li> </ul>
الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد لا تعمل، ولا يمكن تنفيذ أي عمليات تشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• محول التيار المتردد مفصول.</li> <li>← قم بتوصيل محول التيار المتردد بطريقة صحيحة.</li> <li>• البطارية الموجودة في وحدة التحكم عن بعد فارغة الشحنة تمامًا.</li> <li>← استبدل البطارية بأخرى جديدة.</li> </ul>
لا يمكن تركيب الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مفتاح اختيار الموديل MODEL SELECT غير مضبوط على وضعه المحدد.</li> <li>← اضبط مفتاح اختيار الموديل MODEL SELECT على وضعه المحدد.</li> </ul>

## عرض السلايد شو

يمكنك عرض سلسلة من الصور الساكنة والصور المتحركة المسجلة بواسطة كاميرتك المسجلة بمجرد ضغط زر SLIDE SHOW على وحدة التحكم عن بعد.

**1** قم بتشغيل التيار عن طريق ضغط زر [▶] (العرض) على الكاميرا أو زر التيار POWER على وحدة التحكم عن بعد.

**2** اضغط زر SLIDE SHOW على وحدة التحكم عن بعد.

### إلغاء عرض السلايد شو

اضغط زر SLIDE SHOW على وحدة التحكم عن بعد مرة أخرى.

• يمكنك تغيير تهيئات السلايد شو (الفترة [Interval] والصورة [Image] والتكرار [Repeat] إلخ.) باستعمال التهيئات الموجودة على الكاميرا. لمزيد من التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

## العناية والصيانة

قم بتنظيف وحدة Cyber-shot Station باستعمال قطعة قماش ناعمة مرطبة بقليل من الماء وامسح السطح بقطعة قماش جافة. لا تستعمل أي نوع من المذيبات مثل الشتر أو الكحول أو البنزين لأن ذلك يمكن أن يتلف السطح.

## تغيير بطارية وحدة التحكم عن بعد

### تحذير

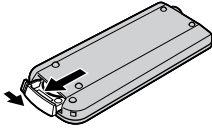
يمكن للبطارية أن تنفجر إذا أسيء استعمالها. لا تعتمد إلى شحن البطارية أو تفكيكها أو التخلص منها بإلقائها في النار.

### تنبيه

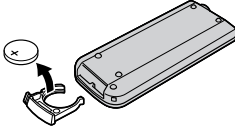
لا تستبدل البطارية إلا ببطارية من النوع المحدد في المواصفات. وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث حريق أو وقع إصابة.

استبدال بطارية الليثيوم التي على شكل زر \* لا تستعمل أي بطاريات غير الطراز CR2025.

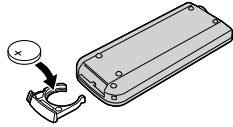
**1** اسحب حافظة البطارية إلى الخارج بينما تدفع اللسان الموجودة على الحافظة.



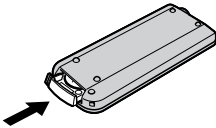
**2** أخرج بطارية الليثيوم التي على شكل زر من الحافظة.



**3** ضع بطارية جديدة في الحافظة بحيث يكون الجانب الموجب + متجهًا نحو الأعلى.



**4** أدخل الحافظة في وحدة التحكم عن بعد إلى أن تصدر عنها طقعة.



## مشاهدة الصور على شاشة التلفزيون

يمكنك عرض الصور عن طريق التوصيل بالتلفزيون باستعمال كبل توصيل الصوت والفيديو AV (مرفق) أو كبل فيديو المكونات (مرفق).

- أوقف تشغيل الكاميرا والتلفزيون قبل توصيل وحدة Cyber-shot Station بالتلفزيون بواسطة كبل فيديو المكونات وكبل توصيل الصوت والفيديو AV.
- صيغة الإشارة التي تخرج عبر مقبس خرج المكونات COMPONENT OUT تعتمد على الكاميرا.
- لمشاهدة صور الصيغة 1080i، تحتاج لتلفزيون متوافق مع صيغة 1080i.
- الصوت الذي يخرج عبر مقبس خرج الصوت والفيديو AV يكون أحادي.
- عند توصيل كبل فيديو المكونات وكبل توصيل الصوت والفيديو كليهما، يتم إخراج الصور عبر مقبس خرج المكونات COMPONENT OUT وليس عبر مقبس خرج الصوت والفيديو AV OUT.
- وحدة Cyber-shot Station غير متوافقة مع كبل توصيل الفيديو المنفصل S-VIDEO.

**2** قم بتشغيل التيار عن طريق ضغط زر (العرض) على الكاميرا أو زر التيار POWER على وحدة التحكم عن بعد.

### ملاحظات

- الأزرار الموجودة على الكاميرا أو وحدة التحكم عن بعد قد لا تعمل بعد تركيب الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station مباشرة. يحدث ذلك أثناء قيام الكاميرا بالتجهيز للتشغيل وهو ليس خللاً. انتظر حوالي ١٠ ثوان.

**3** قم بتشغيل التلفزيون واضبط مفتاح التلفزيون/ الفيديو Video/TV على وضع الفيديو "Video".

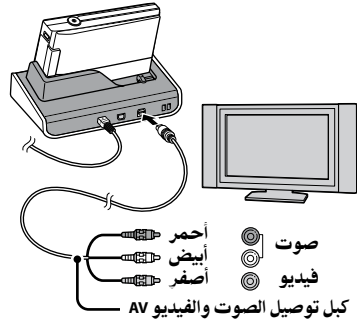
**4** اضغط </> على أزرار التحكم على وحدة التحكم عن بعد لاختيار الصورة.

يمكنك أيضاً اختيار الصورة عن طريق ضغط </> على أزرار التحكم على الكاميرا.

- وحدة Cyber-shot Station متوافقة مع نظامي NTSC وPAL كليهما. لمزيد من التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

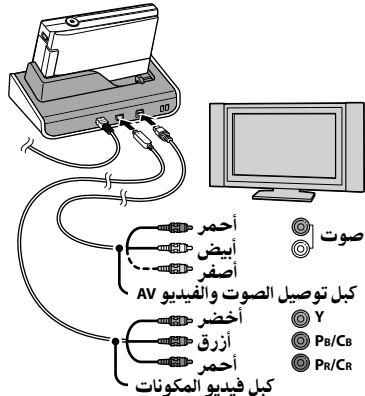
### 1 قم بتوصيل وحدة Cyber-shot Station بكبل توصيل الصوت والفيديو AV.

قم بتوصيل كبل توصيل الصوت والفيديو AV (مرفق) بمقبس خرج الصوت والفيديو AV OUT على وحدة Cyber-shot Station ومقابس دخل الصوت/ الفيديو على التلفزيون.



### توصيل وحدة Cyber-shot Station باستعمال كبل فيديو المكونات وكبل توصيل الصوت والفيديو AV

قم بتوصيل كبل فيديو المكونات بمقبس خرج المكونات COMPONENT OUT ومقابس دخل فيديو المكونات على التلفزيون، و قم بتوصيل مقبس خرج الصوت والفيديو AV OUT بمقابس دخل الصوت على التلفزيون. - بخصوص التوصيل، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع التلفزيون.



## شحن البطارية القابلة للشحن

### ضع الكاميرا وفيها البطارية القابلة للشحن على وحدة Cyber-shot Station.

يبدأ الشحن تلقائيًا. يضاء مصباح الشحن CHARGE على وحدة Cyber-shot Station.

- عند تشغيل الكاميرا، تتوقف وحدة Cyber-shot Station عن شحن البطارية القابلة للشحن.
- عندما يبلغ الشحن مستوى الشحن العادي\*، يتطفئ مصباح الشحن CHARGE.

\* مدة التسجيل والعرض في حالة الشحن العادي هي حوالي 7.9٠٪ من المدة في حالة الشحن الكامل.

- بخصوص مدة الشحن الكامل لبطارية فارغة تمامًا في درجة حرارة ٢٥ درجة مئوية، راجع الجدول أدناه.

٢٣٠ دقيقة تقريبًا	DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80
-------------------	---

- يمكن لعملية الشحن أن تستغرق مدة أطول وذلك تبعًا لحالة وبينة الشحن.
- إذا لم يضاء مصباح الشحن CHARGE أو أخذ يومض لمدة تزيد عن ١٠ ثوان، راجع فقرة «تحتوي الخلل وإصلاحه».

### ملاحظات

- بعد تركيب الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station، يمكن لمصباح الشحن CHARGE أن يومض لمدة من ٣ إلى ١٠ ثوان. وهذا يشير إلى حدوث اتصال بين الكاميرا ووحدة Cyber-shot Station، وهو ليس خطأ.

### درجة حرارة الشحن

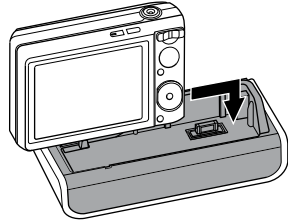
نطاق درجات الحرارة لعملية الشحن هو من صفر إلى ٤٠ درجة مئوية. ولكن لتحقيق أقصى كفاءة للبطارية فإن نطاق درجات الحرارة الموصى به هو من ١٠ إلى ٣٠ درجة مئوية.

### حول عمر البطارية

- للبطارية عمر محدود. تنخفض سعة شحن البطارية شيئًا فشيئًا كلما استعملتها أكثر ومع مرور الزمن. إذا بدا أن مدة تشغيل البطارية أصبحت أقصر بدرجة كبيرة فربما كان السبب هو أن البطارية القابلة للشحن بلغت نهاية عمرها الافتراضي. قم بشراء بطارية جديدة قابلة للشحن.
- يتفاوت عمر البطارية تبعًا لكيفية تخزينها وظروف تشغيلها والبيئة التي تستخدم فيها البطارية القابلة للشحن.

## وضع الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station

قم بنزع حلقة المعدل وعدسة التحويل. الخ. من الكاميرا. قم بتركيب الكاميرا كما هو مبين أدناه.

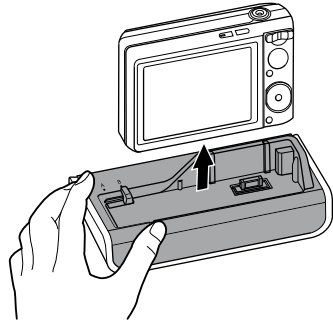


- أدخل بطاقة "DSC Memory Stick Duo" في الكاميرا. عندما تستعمل البيانات الموجودة في الذاكرة الداخلية، لا تعتمد على إدخال بطاقة "Memory Stick Duo" في الكاميرا.
- تأكد من إيقاف الكاميرا قبل وضعها على وحدة Cyber-shot Station أو نزعها عنها.

### توجيهات

- يمكنك تركيب الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station بسلاسة عن طريق محاذاة الكاميرا مع الركن الأيمن لوحدة Cyber-shot Station.
- تأكد من تركيب الكاميرا بشكل آمن على وحدة Cyber-shot Station.

## نزع الكاميرا عن وحدة Cyber-shot Station



- احتفظ بوحدة Cyber-shot Station مضغوطة للأسفل عندما تنزع الكاميرا عن وحدة Cyber-shot Station.

### ملاحظات

- عند نزع الكاميرا، تأكد من رفع الكاميرا للأعلى باستقامة. يمكن للكاميرا أو وحدة Cyber-shot Station أن تتلف عند إضافة بعض الإضافات إلى المقدمة أو الجوانب.

## لاستعمال وحدة Cyber-shot Station خارج بلدك

- مصادر القدرة الكهربائية

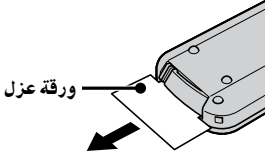
يمكنك استعمال وحدة Cyber-shot Station ومحول التيار المتردد (مرفق) في أي دولة أو منطقة حيث القدرة الكهربائية هي من ١٠٠ فولت إلى ٢٤٠ فولت تيار متردد ٥٠/٦٠ هرتز.

لا تستعمل محولاً إلكترونياً (محول السفر) لأنه يمكن أن يتسبب في حدوث خلل.

## تحضير وحدة التحكم عن بعد

## ملاحظات حول وحدة التحكم عن بعد

- وحدة التحكم عن بعد تعمل على بطارية ليثيوم على شكل زر (CR2025) تم تركيبها فيها في المصنع. وقد تم إدخال ورقة عزل لتفادي استنزاف شحنة البطارية. انزع ورقة العزل قبل استعمال وحدة التحكم عن بعد لأول مرة.



- قم بتوجيه مستشعر التحكم عن بعد الموجود على وحدة Cyber-shot Station بعيداً عن مصادر الإضاءة القوية مثل أشعة الشمس المباشرة أو الأضواء العلوية. إذا لم تفعل ذلك فقد لا تعمل وحدة التحكم عن بعد بطريقة صحيحة.
- مدى وحدة التحكم عن بعد أقل من خمسة أمتار (للاستعمال داخل المبنى). قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد نحو مستشعر التحكم عن بعد على وحدة Cyber-shot Station. إذا لم تتمكن من تشغيل وحدة Cyber-shot Station، حاول أن تضبط زاوية وحدة التحكم عن بعد.

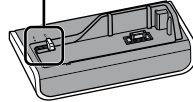
## تحضير وحدة Cyber-shot Station

## 1 اضبط المفتاح MODEL SELECT.

راجع الجدول أدناه واضبط المفتاح MODEL SELECT حسبما يطابق كاميرتك.

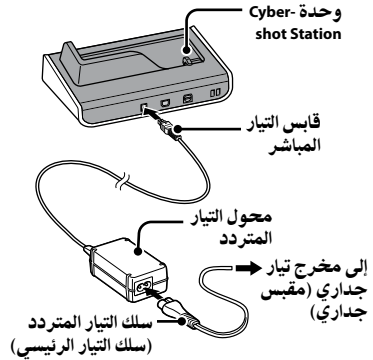


مفتاح اختيار الموديل  
MODEL SELECT  
(وضعا A و B)

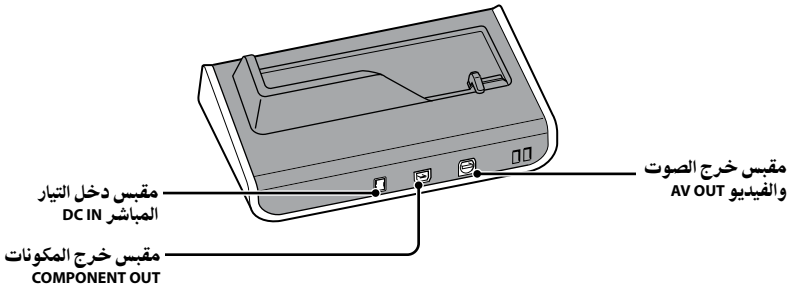
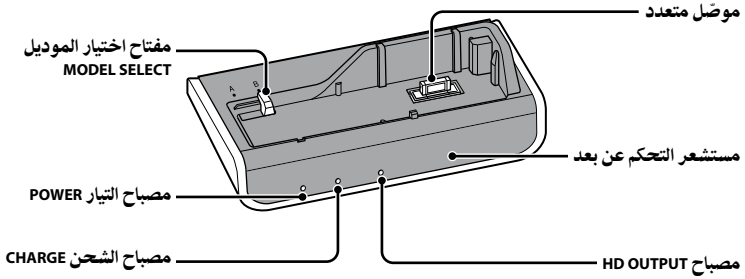


A	DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80
B	DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20

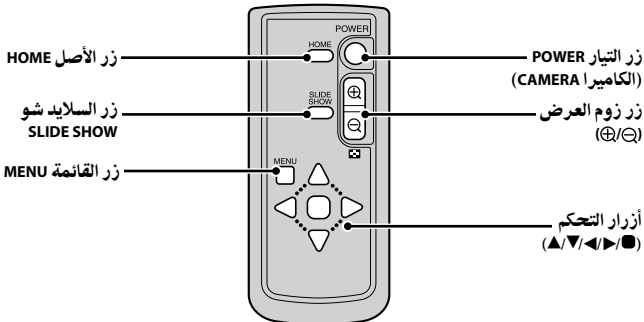
## 2 قم بتوصيل محول التيار المتردد بمقبس دخل التيار المباشر DC IN على وحدة Cyber-shot Station.



وحدة Cyber-shot Station

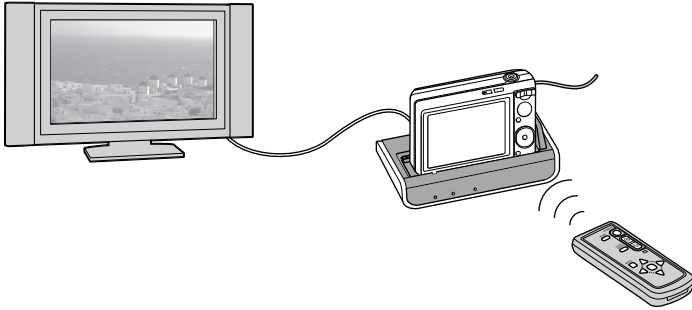


وحدة التحكم عن بعد



## الخصائص المميزة

- يمكن استعمال الموديل CSS-HD1 مع كاميرات الصور الساكنة الرقمية موديلات DSC-T100 أو DSC-T25 أو DSC-T20 أو DSC- W200 أو DSC-W90 أو DSC-W85 أو DSC-W80. ليست جميع كاميرات الصور الساكنة الرقمية متوفرة في جميع الدول.
- عندما تضع كاميرا الصور الساكنة الرقمية (يشار إليها فيما يلي من هذا الدليل باسم «الكاميرا») على وحدة Cyber-shot Station، يمكنك استعمال وحدة Cyber-shot Station بالطريقة التالية.
- يمكنك مشاهدة صور الكاميرا بوضوح شديد عن طريق توصيل وحدة Cyber-shot Station بتلفزيون شديد الوضوح.
  - يمكنك بسهولة مشاهدة الصور على شاشة التلفزيون باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.
  - باستعمال وحدة التحكم عن بعد، يمكنك تشغيل الوظائف التالية:
    - مشاهدة الصور
    - عرض السلايد شو
    - زوم العرض
  - يمكنك بسهولة بدء عرض السلايد شو بمجرد ضغط زر السلايد شو SLIDE SHOW على وحدة التحكم عن بعد.
  - يمكن لوحدة Cyber-shot Station أن تشحن البطارية القابلة للشحن الموجودة داخل الكاميرا بسرعة أكبر من شاحن البطاريات المرفق مع الكاميرا.



## العلامات التجارية

- **Cyber-shot** و "Cyber-shot Station" علامتان تجاريتان لشركة Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" علامة تجارية لشركة Sony Corporation.
- كذلك فإن أسماء الأنظمة والمنتجات المستخدمة في هذا الدليل هي بشكل عام، علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لمطوريها أو صانعيها المعنيين. لكن لم يتم استخدام العلامتين ™ أو ® في كل الحالات في هذا الدليل.



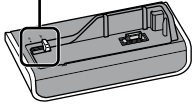
## ملاحظات حول استعمال وحدة Cyber-shot Station

راجع تعليمات تشغيل كاميرتك إضافة إلى هذا الدليل.

وحدة Cyber-shot Station ليست مُنتجاً ضد الغبار أو الرطوبة أو الماء.



مفتاح اختيار الموديل  
MODEL SELECT  
(وضعان A و B)



### حول مفتاح اختيار الموديل MODEL SELECT

- وحدة Cyber-shot Station تتيح لك إمكانية تركيب كاميرتك عن طريق ضبط مفتاح اختيار الموديل MODEL SELECT (وضعان A و B).
- لمزيد من التفاصيل، راجع صفحة V.
- عند الشراء يكون المفتاح MODEL SELECT مضبوطاً على الوضع B.
- تأكد من ضبط المفتاح MODEL SELECT على الوضع المحدد قبل الاستعمال وإلا فقد يتسبب عدم القيام بذلك في إصابة كاميرتك أو وحدة Cyber-shot Station بخلل.

### لا تستعمل وحدة Cyber-shot Station أو تحتفظ بها في أماكن معرضة للظروف التالية:

- الأماكن التي تكون درجة حرارتها شديدة الارتفاع أو الانخفاض
- درجة الحرارة في السيارات المغلقة في فصل الصيف يمكن أن تصبح شديدة الارتفاع متسببة في تشوّه وحدة Cyber-shot Station أو إصابتها بخلل.
- الأماكن الواقعة تحت أشعة الشمس المباشرة أو القريبة من أجهزة التدفئة
- يمكن لذلك أن يتسبب في تشوّه وحدة Cyber-shot Station أو إصابتها بخلل.
- الأماكن المعرضة للاهتزاز
- الأماكن المعرضة لمستويات عالية من المغناطيسية

### تنبيهات احتياطية:

- حتى إذا لم تكن اللبمة CHARGE مضيئة، لن ينفصل شاحن البطارية من مصدر قدرة التيار المتردد طالما ظل متصلاً بمخرج التيار بالحائط. إذا حدثت أي مشكلة أثناء استخدام شاحن البطارية، إفصل القدرة في الحال عن طريق فصل القابس من مخرج التيار بالحائط.
- استعمل أقرب مخرج تيار كهربائي في الجدار لتوصيل قابس محول التيار المتردد. إذا حدث أي خلل في استعمال المُتَبَّح، افصل قابس محول التيار المتردد لقطع مصدر إمداد التيار الكهربائي.
- لا يتم فصل الجهاز عن مصدر إمداد التيار المتردد (التيار الكهربائي الرئيسي) طالما ظل موصولاً بمخرج التيار الكهربائي في الجدار حتى ولو تم إيقاف الجهاز نفسه.
- لا تستعمل محول التيار المتردد الموضوع في مكان ضيق، بين الحائط والأثاث مثلاً.
- لا تستعمل وحدة Cyber-shot Station في الأماكن المعرضة لموجات لاسلكية أو إشعاعات قوية. قد يحول ذلك دون عرض الصور بطريقة صحيحة.
- تجنّب ملامسة الأجسام المعدنية الأخرى لأجزاء توصيل وحدة Cyber-shot Station وسلك التيار الكهربائي. يمكن لذلك أن يتسبب في تماس كهربائي.
- لا يمكن دفع تعويضات عن المحتويات المسجلة إذا لم يكن العرض ممكناً بسبب تلف بطاقة "Memory Stick Duo" أو بسبب خلل في كاميرتك أو وحدة Cyber-shot Station، الخ.

- 4.....ملاحظات حول استعمال وحدة Cyber-shot Station
- 5.....الخصائص المميزة
- 5.....العلامات التجارية
- 6.....التعريف بالأجزاء
- 7.....الإعداد
- 8.....وضع الكاميرا على وحدة Cyber-shot Station
- 8.....نزع الكاميرا عن وحدة Cyber-shot Station
- 8.....شحن البطارية القابلة للشحن
- 9.....مشاهدة الصور على شاشة التلفزيون
- 10.....عرض السلايد شو
- 10.....العناية والصيانة
- 10.....تغيير بطارية وحدة التحكم عن بعد
- 11.....تحزّي الخلل وإصلاحه
- 12.....المواصفات

قبل تشغيل الوحدة يرجى قراءة هذا الدليل جيدا ثم حفظه كمرجع للمستقبل.

**لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.**

**تنبيه**

تم اختبار هذا المنتج ووجد أنه متوافق مع الحدود المقررة في تعليمات EMC الخاصة باستخدام كبلات التوصيل الأقصر من 3 أمتار.

**تنبيه**

المجال الكهرومغناطيسي عند الذبذبات المحددة قد يؤثر على صورة وصوت الكاميرا المستخدمة مع محطة Cyber-shot Station هذه.

# ***Cyber-shot Station***

---

AR

تعليمات التشغيل



2319276310

**CSS-HD1**

©2007 Sony Corporation